

BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES  
SCIENCES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES  
TOME TROIS CENT QUARANTE-SEPT

Damien AGUT-LABORDÈRE

# Le sage et l'insensé

La composition et la transmission  
des sagesses démotiques



Librairie Honoré Champion, Editeur  
PARIS  
2011

## TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS .....	7
INTRODUCTION GÉNÉRALE .....	9

### Première partie

#### PRÉSENTATION DU CORPUS : TROIS LOTS GÉOGRAPHIQUES

A. LE LOT ACHMIMIQUE .....	15
<i>1. Cohérence de l'ensemble</i> .....	15
1.1. Deux papyrus issus du même contexte archéologique .....	15
1.2. Rapprochements paléographiques .....	21
<i>Éléments de paléographie pour l'étude du lot achmimique</i> .....	36
2. <i>Le Papyrus Insinger</i> .....	38
2.1. Présentation .....	38
2.2. Structure du texte .....	38
2.3. Datation de la rédaction du papyrus : une rapièce .....	42
3. <i>Le Papyrus British Museum 10 508 :</i> <i>les « Instructions de Chasheshongy »</i> .....	42
3.1. Présentation .....	42
3.2. Structure du texte .....	42
3.3. Datation de la composition .....	51
B. LE LOT FAYOUMIQUE .....	54
<i>1. Cohérence de l'ensemble</i> .....	54
2. <i>Description du lot</i> .....	55
2.1. La version A (P. Carlsberg II + P. Sapiential Lille + P. Berlin 23824 + P. Berlin 23825) .....	56
2.2. La version B (P. Carlsberg IIIv <sup>o</sup> ) .....	58
2.3. La version C (P. Carlsberg IVv <sup>o</sup> ) .....	59

2.4. La version D (P. Carlsberg V + P. Florentiner Fragment 1 ; 3-12) ...	59
2.5. Fragments isolés .....	60
<i>Éléments de paléographie pour l'étude du lot fayoumique</i> .....	64
C. LE LOT MEMPHITE .....	65
1. <i>Cohérence de l'ensemble</i> .....	65
1.1. Les fils de Glaukias .....	65
1.2. Le contenu des archives de Ptolémaïos .....	66
1.3. Deux mains différentes .....	66
2. <i>P. Louvre N 2414</i> .....	67
2.1. Au recto, le texte sapiential .....	68
3. <i>P. Louvre N 2377 et N 2380</i> .....	70
3.1. Aux rectos, deux documents comptables .....	71
3.2. P. Louvre N 2377v <sup>o</sup> .....	71
3.3. P. Louvre N 2380v <sup>o</sup> .....	71
D. SAPIENTIAE VARIAE : DOCUMENTS SAPIENTIAUX ISOLÉS .....	73
1. <i>Les documents sapientiaux isolés rédigés sur papyrus</i> .....	73
1.1. Les fragments comportant plusieurs colonnes .....	73
1.2. Les fragments ne concernant qu'une colonne .....	76
2. <i>Les documents sapientiaux isolés sur ostraca</i> .....	79
2.1. Ostracon de Deir el-Bahari .....	79
2.2. O. dém. Deir el-Médineh n <sup>o</sup> 3 .....	79
2.3. O. Elkab n <sup>o</sup> 5T004 .....	80
2.4. Ostraca de Narmouthis .....	80
<i>Conclusion de la première partie</i> .....	80

## Deuxième partie

## LA COMPOSITION DES SAGESSES DÉMOTIQUES

A. LES MONOSTICHES .....	88
1. <i>Les monostiches pré-démotiques</i> .....	88

1.1. Les maximes exprimant une vérité générale ou une injonction : les textes diglossiques .....	88
1.2. Le monostiche dans les phrases exprimant une interdiction : le <i>Recueil de Prohibitions</i> .....	93
2. <i>Les monostiches stricts dans les sagesses démotiques</i> .....	99
2.1. Les monostiches stricts dans une maxime exprimant une vérité générale .....	99
2.2. Les monostiches stricts dans une maxime exprimant une injonction .....	123
2.3. Les monostiches stricts dans une maxime exprimant l'interdiction ..	125
3. <i>Les faux monostiches dans les sagesses démotiques</i> .....	133
3.1. Les faux monostiches dans une maxime exprimant une vérité générale .....	133
3.2. Les faux monostiches dans une maxime exprimant une injonction	136
3.3. Les faux monostiches dans une maxime exprimant une interdiction .....	138
3.4. Les faux monostiches dans une maxime exprimant le souhait .....	140
B. LES DISTICHES .....	143
1. <i>Les distiches employés dans des maximes exprimant une vérité générale</i> .....	143
1.1. Le premier stiche est une phrase nominale bipartite (MS 1) .....	143
1.2. Le premier stiche contient un présent I (MS 2) .....	145
1.3. Le premier stiche contient une phrase avec un adjectif-verbe au <i>sdm=f</i> (MS 3) .....	148
1.4. Le premier stiche contient une affirmation de l'aoriste (MS 4) .....	149
1.5. Le premier stiche contient une négation de l'aoriste (MS 5) .....	155
1.6. Le premier stiche contient une prédication d'existence (MS 6) .....	158
1.7. Le premier stiche contient une phrase avec un Futur III (MS 7) ...	160
1.8. Le premier stiche contient un temps second (MS 8) .....	161
2. <i>Les distiches employés dans des maximes exprimant une injonction</i> .....	162
2.1. Impératif + négation de l'existence (MS 9 + MS 6) .....	162

3. <i>Les distiches dans des maximes exprimant une interdiction</i> ....	162
3.1. Vétitif + phrase nominale bipartite (MS 10 + MS 1) .....	163
3.2. Vétitif + présent I (MS 10 + MS 2) .....	165
3.3. Vétitif + phrase avec le <i>sdm=f</i> d'un adjectif-verbe (MS 10 + MS 3) .....	166
3.4. Vétitif + aoriste affirmatif (MS 10 + MS 4) .....	168
3.5. Vétitif + négation de l'aoriste (MS 10 + MS 5) .....	172
3.6. Vétitif + négation de l'existence (MS 10 + MS 6) .....	174
3.7. Vétitif + futur III déontique (MS 10 + MS 7) .....	175
3.8. Vétitif + impératif (MS 10 + MS 9) .....	176
3.9. Vétitif + vétitif (MS 10 + MS 10) .....	177
4. <i>Conclusion : les distiches dans la littérature sapientiale démotique</i> .....	178
4.1. Les distiches dans le P. BM 10 508 et le P. Insinger .....	178
4.2. La formation des distiches. Analyse structurale .....	180
4.3. La combinatoire dans les proverbes démotiques .....	181
C. LES TRISTICHES .....	181
1. <i>Les tristiches dans une maxime exprimant une vérité générale</i> 181	
1.1. Type MS 1 + MS 1 + MS 8 : phrase nominale bipartite + phrase nominale bipartite + temps second .....	181
1.2. Type MS 1 + MS 8 + MS 8 : phrase nominale bipartite + phrase avec temps second + phrase avec temps second .....	182
1.3. Type MS 2 + MS 2 + MS 2 : les trois stiches sont formés autour d'un présent I .....	182
1.4. Type MS 4 + MS 4 + MS 1 : forme affirmative de l'aoriste + forme affirmative de l'aoriste + phrase nominale .....	183
1.5. Type MS 4 + MS 4 + MS 5 : affirmation de l'aoriste + affirmation de l'aoriste + négation de l'aoriste .....	183
1.6. Type MS 5 + MS 5 + MS 5 : les trois stiches sont formés à partir de la négation de l'aoriste .....	184
2. <i>Les tristiches dans une maxime exprimant une interdiction</i> ....	185
2.1. Type MS 10 + MS 4 + MS 4, tristichie formé d'un vétitif suivi de deux aoristes .....	185

2.2. Type MS 10 + MS 9 + MS 7, tristiche formé d'un vétéatif suivi d'un impératif et d'un futur III .....	186
D. LE QUATRAIN .....	186
E. LE QUINTIL .....	187
F. MACROSTRUCTURES .....	188
<i>1. Passages thématiques</i> .....	188
1.1. Recommandations concernant les parents (?) .....	188
1.2. Les malheurs de l'intempérant .....	190
1.3. Des femmes .....	191
1.4. « Maître et serviteur » : un recueil de Prohibitions dans le P. Insinger .....	193
1.5. Les servitudes de l'âge .....	196
1.6. La vie est fugace et insatisfaisante .....	197
1.7. « L'embaumement et le tribunal des morts » .....	199
1.8. « La roue finit toujours par tourner » .....	201
<i>2. Les séquences finales</i> .....	202
2.1. Chapitre 6 .....	203
2.2. Chapitre 7 .....	203
2.3. Chapitre 8 .....	206
2.4. Chapitre 9 .....	207
2.5. Chapitre 10 .....	209
2.6. Chapitre 11 .....	210
2.7. Chapitre 12 .....	211
2.8. Chapitre 13 .....	213
2.9. Chapitre 14 .....	214
2.10. Chapitre 15 .....	215
2.11. Chapitre 16 .....	216
2.12. Chapitre 17 .....	217
2.13. Chapitre 18 .....	218
2.14. Chapitre 19 .....	219
2.15. Chapitre 20 .....	220
2.16. Chapitre 21 .....	220
2.17. Chapitre 22 .....	222

2.18. Chapitre 23 .....	223
2.19. Chapitre 24 .....	224
2.20. P. BM 10 508 26. $x + 5 - x + 8$ .....	225
<i>3. Les passages litaniques</i> .....	227
3.1. De dangereuses vétilles .....	227
3.2. Hymne à la puissance créatrice du dieu .....	230
3.3. Hymne à la puissance destructrice de Petbe .....	236
3.4. Litanie funéraire .....	241
<i>Conclusion de la deuxième partie</i> .....	243

## Troisième partie

## LES MODALITÉS DE LA TRANSMISSION

A. LA TRANSMISSION DU TEXTE DU P. INSINGER .....	247
1. <i>Découpage et structuration de l'œuvre</i> .....	247
2. <i>Étude synoptique du P. Insinger et des différentes versions         comprises dans le lot fayoumique</i> .....	249
2.1. Le chapitre 7 du P. Insinger .....	250
2.2. Le chapitre 8 du P. Insinger .....	270
2.3. Le chapitre 9 du P. Insinger .....	283
2.4. Le chapitre 10 du P. Insinger .....	293
2.5. Le chapitre 11 du P. Insinger .....	301
2.6. Le chapitre 22 du P. Insinger .....	313
B. LA TRANSMISSION DES INSTRUCTIONS DE CHASHESHONQY .....	324
1. <i>Les parallèles non-démotiques</i> .....	324
1.1. Les proverbes démotiques : qu'est-ce qu'un parallèle ? .....	324
1.2. Des parallèles dans les sagesses moyen ou néo-égyptiennes .....	325
2. <i>Les parallèles situés dans des textes rédigés         à l'époque ptolémaïque</i> .....	327
2.1. Le P. inv. Sorbonne 1260 .....	327
2.2. Le P. Caire 30 682 .....	329
2.3. Le P. Louvre N 2414 .....	331
2.4. Les parallèles situés dans le P. Insinger .....	338

3. <i>Les parallèles dans un texte d'époque romaine</i> .....	340
3.1. P. Ashm. 1984. 77v <sup>o</sup> .....	340
C. LA MÉMOIRE DES TEXTES : À L'ÉCOLE DE L'ÉLOQUENCE .....	342
1. <i>L'ergonomie mnémonique des textes</i> .....	342
1.1. Diviser pour mieux mémoriser .....	343
1.2. La mise en page des sagesses démotiques .....	343
1.3. Le rôle des séquences anaphoriques .....	347
2. <i>À l'école des sagesses</i> .....	348
2.1. Des documents scolaires .....	348
2.2. Le livre du maître, l'ostracon de cours et le brouillon de récitation .	352
3. <i>Les chemins de l'éloquence</i> .....	355
3.1. Du bon usage des maximes .....	356
3.2. Argumenter dans l'au-delà .....	358
<i>Conclusion de la troisième partie</i> .....	360
CONCLUSION GÉNÉRALE .....	363
1. <i>Les sagesses démotiques dans le temps</i> .....	363
2. <i>La composition des sagesses démotiques</i> .....	364
3. <i>La transmission des sagesses démotiques</i> .....	365
<b>ABRÉVIATIONS ET BIBLIOGRAPHIE</b>	
ABRÉVIATIONS .....	367
BIBLIOGRAPHIE .....	369
<b>INDICES</b>	
<i>Res notabiles</i> .....	403
<i>Index des mots égyptiens commentés</i> .....	404
<i>Index des sources</i> .....	406
LISTE DES PRINCIPAUX TABLEAUX .....	415